ジャパンナイト・シナリオ

Time		pitch	内容	構成	シナリオ	シナリオ（英語）	照明	映像	音響	備考
Start	End									
8:00	19:00	11:00	業者搬入開始・会場設営							
15:00	15:20	0:20	ブース出展当日説明会	ブース出展担当責任者はステージ前に集合して頂き、当日のブース説明を行います。						
15:10	19:30	4:20	各ブース設営	ブース出展者にブースを設営して頂きます。						
15:00	19:30	4:30	リハーサル	会場設営がある程度整った段階でリハーサルを開始します。						
18:00	18:30	0:30	（アトラクション）リハーサル	（アトラクション）のリハーサルを行います。						
19:30	20:30	1:00	会場への入場を規制	関係者にはパスを発行し会場への入場を規制します。						
20:30	20:31	0:01	ドアオープン（開会３０分前アナウンス）		皆様、今晩は！開会30分前となりました。 ジャパナイトでは皆様にお守り頂きたい事項があります。 今回のジャパンナイトでは環境に配慮し、ゴミの徹底した分別を行っております。 必ずゴミはお手持ちのゴミ袋に棄てていただき、退場時に出入口付近にございますゴミブースまでお持ちくださいますようお願い申し上げます。 また、会場内は禁煙となっおります。 喫煙はご遠慮下さい。 そして、海外からの参加者の皆様にご案内いたします。 ジャパンナイト会場入り口で配布されていますスタンプカードのスタンプを全部集めると、抽選で３名の方にプレゼントをご用意していますので、奮ってご参加ください。完成したカードは、お近くのブースのメンバーにお渡しいただくことで、応募となります。 ジャパンナイト開会までもう少々お待ち下さい。ご協力よろしくお願い致します。	Good evening! Ladies and gentlemen! We have 30 minutes for Japan Night Opening! Out Japan Night is asking you for several things. Japan Night is having a campaigne, "Complete Trash Discretion" for our earth. Please keep your trash in your bag, which you have, and bring them to "Trash Booth", which are located near by entrance gate. Also, please refrain from smoking. Any of this area is prohibitting smoking. We have one more announcement for non-Japanese please. Please collect all stamps to the stamp card, which you already received at the entrance gate. We have nice presents for 3 selectives with completion of all stamps collection. Once you have collected all, please pass them to a person who is working at any booth near by you. So please let us have a little more minutes for opening.		タイトル		
20:45	23:15	2:30	ウェルカムドリンクブース	来訪者にドリンクでおもてなしします。						

20:45	20:46	0:01	開会１５分前アナウンス		皆様、今晩は！開会15分前となりました。 ジャパナイトでは皆様にお守り頂きたい事項があります。 今回のジャパンナイトでは環境に配慮し、ゴミの徹底した分別を行っております。 必ずゴミはお手持ちのゴミ袋に棄てていただき、退場時に出入口付近にございますゴミブースまでお持ちくださいますようお願い申し上げます。 また、会場内は禁煙となっおります。 喫煙はご遠慮下さい。 そして、海外からの参加者の皆様にご案内いたします。 ジャパンナイト会場入り口で配布されていますスタンプカードのスタンプを全部集めると、先着５名の方にプレゼントをご用意していますので、奮ってご参加ください。完成したカードは、お近くのブースのメンバーにお渡しいただくことで、応募となります。 ジャパンナイト開会までもう少々お待ち下さい。ご協力よろしくお願い致します。	Good evening! Ladies and gentlemen! We have 15 minutes for Japan Night Opening! Out Japan Night is asking you for several things. Japan Night is having a campaigne, "Complete Trash Discretion" for our earth. Please keep your trash in your bag, which you have, and bring them to "Trash Booth", which are located near by entrance gate. Also, please refrain from smoking. Any of this area is prohibitting smoking. We have one more announcement for non-Japanese please. Please collect all stamps to the stamp card, which you already received at the entrance gate. We have nice presents for 3 selectives with completion of all stamps collection. Once you have collected all, please pass them to a person who is working at any booth nearby you. So please let us have a little more minutes for opening.				
20:55	20:56	0:01	開会５分前アナウンス	来訪者にドリンクでおもてなしします。	皆様、今晩は！開会5分前となりました。 ジャパナイトでは皆様にお守り頂きたい事項があります。 ジャパンナイト開会までもう少々お待ち下さい。 会場内での喫煙はご遠慮下さい。 又、今回のジャパンナイトでは環境に配慮し、ゴミの徹底した分別を行っております。 必ずゴミはお手持ちのゴミ袋に棄てていただき、退場時に出入口付近にございますゴミブースまでお持ちくださいますよう、お願い申し上げます。 そして、海外からの参加者の皆様にご案内いたします。 ジャパンナイト会場入り口で配布されていますスタンプカードのスタンプを全部集めると、先着５名の方にプレゼントをご用意していますので、奮ってご参加ください。完成したカードは、お近くのブースのメンバーにお渡しいただくことで、応募となります。 ジャパンナイト開会まで間もなくです！	Good evening! Ladies and gentlemen! We have 5 minutes for Japan Night Opening! Out Japan Night is asking you for several things. Please let us have just little more time. Please refrain from smoking. Japan Night is having a campaigne, "Complete Trash Discretion" for our earth. Please keep your trash in your bag, which you have, and bring them to "Trash Booth", which are located nearby entrance gate. We have onr more announcement for non-Japanese please. Please collect all stamps to the stamp card, which you already received at the entrance gate. We have nice presents for 3 selectives with completion of all stamps collection. Once you have collected all, please pass them to a person who is working at any booth near by you. Right soon, we have Japan Night Opening!				

20:59	21:00	0:01	暗転	開場暗転します			暗転5%			
21:00	21:05	0:05	オープニング・アトラクション	オープニングタイトルからオープニング映像に切り替えます。アトラクション開始	先ず最初のアトラクションは、厳しい生活環境に耐えながらも、生きる糧として生まれた津軽三味線の演奏です。今回、未曾有の災害に遭いながらも、厳しい環境に耐え、利己主義を見せず、冷静に行動したことが、世界で報道されたことは皆様ご存じだと存じます。　　それでは、KUNI-KENのお二人、宜しくお願いいたします。 ～津軽三味線のパフォーマンス～	Okay! Our first attraction!	暗転5% 暗めの照明に スモークとレーザーで演出	オープニング映像		
21:05	21:08	0:03	日本ＪＣ会頭挨拶（主催者あいさつ）	福井会頭よりご挨拶いただきます。	それではここで、ＡＳＰＡＣジャパンナイト主催者でございます、日本（ニッポン）青年会議所、会頭　福井正興君よりご挨拶をいただきたいと存じます。 福井会頭、お願いいたします。 ～会頭挨拶～ 福井会頭、ありがとうございました。	And now, please allow us to have greetings from Mr. Masaoki Fukui, who is responsible for ASPAC Japan Night, 2011JCI Japan National President. Mr. Fukui, please. Thank you very much, Mr.Fukui.	100%			
21:08	21:10	0:02:00	ブース運営開始		ありがとうございました。 さて、ＡＳＰＡＣマニラ大会ジャパンナイトでは､ゴミブース（環境ブース）を設けさせていただきました。 このゴミブースにて、すべてのゴミを分類にしていただきます。 ご来場の皆様、出展者の皆様にはご面倒おかけしますが、地球環境を第一に考えこの様な設えとなっておりますので、是非ご協力お願いします。 また、例年のジャパンナイトでは､残念ながらブースの影や床にゴミを放置するケースが見受けられます。 我々ＪＣが、積極的に行動をし、世界の環境について考えることが、世界平和を考えることに繋がっていくと信じておりますので、是非ご協力いただけますよう、宜しくお願いいたします。	Thank you very much. By the way, we have set so-called "Trash Booth" for this Japan Night. So please take your sincere corporation for discreting any trash. We understand any of your inconvenience, but please get corporated towards our kind hospitality of our surroundings, and our idea. We are very sorry to say this, but some trash had been thrown on the floor in the past Japan Night. We have one common idea: always consider earth life, and that brings clearly to our world peace.		ゴミ処理映像		

21:10	21:11	0:01	出展ブースリポート①	出展LOMや参加者へインタビューし、移動カメラを通して会場内に設置しているスクリーンに映し出します。 ここで出展LOMのPRを行い、又、参加者にもスクリーンに映って頂くことにより、会場内での交流を深めるきっかけを作ります。	さて、会場では日本各地青年会議所を中心とした、全てのブースがオープンしております。 日本各地の物産や名物の紹介、各地域のご案内など盛り沢山となっているようですが、会場内にはブースリポーターが入っているようです。 それでは現地の声をブースﾘﾎﾟｰﾀｰよりお願いしましょう。 ご来場の皆様、スクリーンに、ご注目下さい！ ブースリポーターの○○委員！お願いします。	Well, we have wonderful several booth, mainly coming from JCI anywhere Japan. Now they are waiting you coming with tons of their own-made souvenirs, foods, and so on. Our booth reporter already gone there. So let us see what he has. Please take your look at the center screen! Please Mr/Mrs. ..... Now this is your time!	100%	ブース名タイトル　＋会場ライブ		
21:11	21:26	0:15	出展ブースリポート①		ハーーーーイッ！ブースリポーターの○○です！！ 今、私は○○ＪＣさんのブースにお邪魔しています！ 「○○ＪＣのみなさんこんにちは！」 「ひとことＰＲをお願いします！」 ～○○ＪＣＰＲ～ 「ありがとうございました！○○ＪＣさん！のブースにぜひお越しください！」 ■ブースリポーターと司会の駆けあい ～長野～大阪～○○～○○～	Okay! This is booth reporter (Name). Now I am right here at the …… booth. Good evening, …… . Please tell us about your booth. Thank you very much! Please stop by … … booth!				
21:26	21:41	0:15	交流タイム①	ステージでのアトラクションやモニターを使った会場リポートを行わず、交流を促進します。	ブースリポーターの○○委員、ありがとうございました。 会場の皆様もぜひ楽しんで行ってください。 ～間～ ※NOM会頭がお見えになったら、随時紹介。	Thank you very much, Mr/Mrs (Name). Please be sure to have your good time at that booth, everyone!				

21:41	22:11	0:30	アトラクション① パフォーマンス	書道パフォーマンスと津軽三味線兄弟ユニットによる伝統芸能とポップスを融合した演奏	会場の皆様、ここからは日本ならではのパフォーマンスをご覧いただきます。　オープニングでも申しました、今日世界で賞賛をいただいている日本人の精神性の中でも、落ち着いた精神力を育む書道と、オープニングで素晴らしい演奏を披露していただきました津軽三味線のアトラクションです。　先ずは、日本JCメンバーによる書道パフォーマンスでお楽しみください。 どうぞ、ステージ前のフロアーにご注目ください！ ～パフォーマンス～ 書道パフォーマンスの皆様、ありがとうございました。 続きまして、オープニングで素晴らしい撥さばきを見せていただきました津軽三味線　兄弟ユニット　KUNI－KENのお二人に、日本の伝統芸能とポップスを融合した演奏で、今回の東日本大震災で被災した地域の精神性を表現していただきます。 それでは、KUNI-KENの登場です！ ～パフォーマンス～ 素晴らしかったですね～！KUNI-KENによる津軽三味線のパフォーマンスでした。 それでは、再び会場の声をブースﾘﾎﾟｰﾀｰよりお願いしましょう。 ご来場の皆様、スクリーンに、ご注目下さい！ ブースリポーターの○○委員！お願いします。	All right! We would be proud to have 60th anniversary with JCI Japan this year. Thank you. Therefore, we would like to show your our "Shodou" performance. So please take your look at the stage! Thank you very much for your wonderful "Shodou" performance. Well, we would like to have Ken-Kuni performance again with Tsugaru-Jamisen. And they are brothers, who just showed their wonderful performance for opening, by showing Japanese passion with Japanese traditional entertainment and pops music nicely mixed. Very very wonderful! Thank you very much for Ken-Kuni. This is such a great Tsugaru-Jamisen performance. And now, let us hand a mike to our booth reporter for collecting their joyful comments. Everyone! Please again take your look at the stage! Mr/Mrs (Name), now this is your time again.	100%			
22:11	22:26	0:15	出展ブースリポート②	出展LOMや参加者へインタビューし、移動カメラを通して会場内に設置しているスクリーンに映し出します。 ここで出展LOMのPRを行い、又、参加者にもスクリーンに映って頂くことにより、会場内での交流を深めるきっかけを作ります。	ハーーーーイッ！ブースリポーターの○○です！！ 今、私は○○ＪＣさんのブースにお邪魔しています！ 「○○ＪＣのみなさんこんにちは！」 「ひとことＰＲをお願いします！」 ～○○ＪＣＰＲ～ 「ありがとうございました！○○ＪＣさん！のブースにぜひお越しください！」 ■ブースリポーターと司会の駆けあい ～長野～大阪～○○～○○～	Okay! This is booth reporter (Name). Now I am right here at the …… booth. Good evening, …… . Please tell us about your booth. Thank you very much! Please stop by … … booth!				

22:26	22:41	0:15	交流タイム②	ステージでのアトラクションやモニターを使った会場リポートを行わず、交流を促進します。	ブースリポーターの〇〇委員、ありがとうございました。 会場の皆様もぜひ楽しんで行ってください。 ～間～ ※NOM会頭がお見えになったら、随時紹介。	Thank you very much, Mr/Mrs (Name). Please be sure to have your good time at that booth, everyone!				
22:41	22:51	0:10	スタンプラリー表彰	先着５名をステージに上げ、福井会頭から賞品を贈呈します。	それでは、ここで「ブースDE交流！スタンプラリー」でスタンプを早く集めた５名に、福井会頭から賞品を贈呈したいと思います。 賞品は、今回の震災で被災しながらも地域のために今も被災地で活動している仲間が造っている日本酒です。 それでは、名前を呼ばれた方は、ステージにお上がりください。 先ず、JCI〇〇、〇〇〇〇君！～ ※５名を読み上げ、福井会頭から賞品を贈呈いただき、最後に記念撮影をします。	Thank you very much, Mr/Mrs (Name). Please be sure to have your good time at that booth, everyone! Okay! Now it's present time for 5 persons who has collected stamps earlist, presented by 2011 JCI Japan National President Fukui! Therefore, person who called a name, please go up the stage. First, Mr/Mrs.	100%			
22:51	22:56	0:05	JCI役員紹介	福井会頭は先に登壇していただき、原田WP/＊＊＊EVP/＊＊＊VP/VP/エジソンSG/＊＊国連事業担当役員を握手で出迎えていただきます。	さて、本日はエリアＢ､つまりアジア太平洋地区の会議ということで、海外からも多くのメンバーがお見えになっております。 ここでJCI役員の皆様をご紹介したいと思います。 ～間～アテンド状況を見ながら JCI会頭　原田憲太郎君！ JCI常任副会頭　君！ JCI副会頭　　！ JCI副会頭　　！ ＪＣＩ事務総長　　エジソン・コダマ様！	By the way, today we have many members from anywhere for Asia Pacific Conference. Therefore, please allow us to introduce JCI officers now. 2011 JCI World President Kentaro Harada. 2011 JCI Executive Vice President 2011 JCI Vice President 2011 JCI Vice President 2011 JCI Secretary General Mr. Edison Kodama.	100%	役員タイトル		逐次通訳
22:56	23:01	0:05	原田WP挨拶	原田WPよりご挨拶をいただきます。その後、原田WPより日本JC60周年についてご紹介いただき、JCIフィリピン及び福井会頭にご登壇いただきます。	それではここでJCI会頭よりご挨拶を頂きます。原田会頭、よろしくお願い致します。 ※その後、原田JCI会頭より日本JC60周年についてご報告とお祝いをいただきます。福井会頭からスピーチをいただき、会場全体で乾杯をします。	Now, please allow us to have greetings from Mr.Harada, 2011JCI World President. Mr.Harada, please go to the stage.	100%	会頭タイトル		逐次通訳

23:01	23:28	0:27	アトラクション②	フィナーレでは日本JC役員び歌手がステージ上に	原田会頭、ありがとうございました。 JCI役員の皆様は、ご降壇ください。 ここからは、フィナーレに向かって、生バンドの演奏と歌、そしてダンスで盛り上がっていきましょう！ ～　演奏と歌・・・　～ いよいよフィナーレに近づいてまいりました。 ここで、もう一度日本JC役員にご登壇いただき、最後の曲をお届けいたします。　会場の皆様も最高潮の盛り上がりでフィナーレを迎えましょう！	Thank you very much,Mr.Harada. JCI officers stay on the stage,please. Well,we have Japan night closing,slowly. So,we pray for people who exist in disaster East Japan great earthquake. And,pray for the revival,even a day early. Please gather in the stage at the center.		会場内の中継カメラの映像とスクリーンに「モーションキャップチャー」のビジュアル映像と文字		
23:28	23:30	0:02	エンディング	エンディング	ありがとう、マニラ！！！ 次は、ニューヨークでお会いしましょう！	Thank you,Manila!!! See you in New York Again!		エンド画像		
23:30	23:30	0:00	閉会	参加者全員会場より退去						
23:30	23:35	0:05	出展者・メンバー集合	片付けやゴミ処理について説明						
23:35	0:00	0:25	撤収作業	会場の後片付け、ゴミの収集を行います。						